

**AFRISTAT**  
**OBSERVATOIRE ECONOMIQUE ET STATISTIQUE**  
**D'AFRIQUE SUBSAHARIENNE**

**Séminaire de formation à la création de sites Internet des  
Instituts Nationaux de Statistique**

**BAMAKO : 12 au 23 mai 2003**

**POINTS SAILLANTS DU SEMINAIRE**

## **Points saillants du séminaire de formation à la création de sites Internet des Instituts Nationaux de Statistique**

### **Point n°1 : Introduction**

Dans le cadre de la mise en œuvre de la composante "diffusion des données" du Fonds de solidarité prioritaire (FSP) "Renforcement des capacités statistiques", un séminaire de formation à la création de sites Internet dans les instituts nationaux de statistique s'est tenu du 12 au 23 mai 2003 à Bamako, dans les locaux d'AFRISTAT. Ce séminaire a réuni les 8 Etats membres suivants : Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Gabon, Mali, Mauritanie et Sénégal, représentés chacun par un cadre. Le discours d'ouverture des travaux a été prononcé par Monsieur Hubert Gbossa, Coordonnateur du Département des Etudes et synthèses macro économiques à AFRISTAT (annexe 1) assurant l'interim du Directeur Général. Il a souhaité la bienvenue aux participants et les a invités à s'impliquer activement dans la réalisation du site.

Les débats étaient animés par les trois experts statisticiens – informaticiens et la documentaliste d'AFRISTAT. La liste complète des participants figure à l'annexe 3.

Après un tour de table qui a donné l'occasion à chacun de se présenter, le programme de travail a été adopté (annexe 2).

### **Point n°2 : Contexte et objectifs du séminaire**

En accord avec le programme statistique minimum commun des Etats membres d'AFRISTAT (PROSMIC), le FSP "Renforcement des capacités statistiques" prévoit d'améliorer la diffusion des données statistiques, en aidant chaque Institut national de statistique à se doter d'un site Internet autonome. Les Etats membres d'AFRISTAT ont été répartis en 2 groupes. Les activités pour les pays du 2<sup>ème</sup> groupe commenceront au cours du 3<sup>ème</sup> trimestre 2003. Les sites Internet seront hébergés par la même société qui héberge déjà le site d'AFRISTAT.

Les objectifs spécifiques du séminaire étaient les suivants :

- faire le point des travaux préparatoires de développement du site et l'achat du matériel prévu dans le projet ;
- d'approfondir la formation à des outils de développement ;
- compléter les sites avec l'information que les séminaristes ont apportée à Bamako.

Chaque participant disposait d'un micro-ordinateur sur lequel ont été installés les logiciels suivants : FrontPage, Adobe Acrobat et Adobe Photoshop. Il leur a été remis le jeu complet pour chaque INS.

Des travaux avaient été menés dans chaque pays lors des missions préparatoires au cours desquelles des embryons de site avaient déjà été créés. Un tour de table a permis à chaque Etat de présenter les travaux et de faire le point sur l'achat du matériel prévu dans le projet.

Tous les Etats ont avancé les travaux de façon significative depuis les missions des experts d'AFRISTAT et ont apporté avec eux des informations nécessaires pour compléter le site.

### Point n°3 : **Travaux réalisés au cours du séminaire**

Dans un premier temps, chaque participant a présenté les travaux du site initiés au cours de la mission de l'expert d'AFRISTAT puis complétés par l'équipe technique du pays. L'auditoire a réagi en faisant des observations et des critiques objectives sur la charte graphique, la présentation globale, la navigation et le contenu. Cette présentation a permis aux uns et autres d'apprécier le travail effectué par ailleurs et d'en tirer les enseignements sur les points à améliorer dans son propre site.

Les participants ont ensuite examiné l'architecture proposée pour le site par AFRISTAT, et l'organisation des fichiers qui en découlait. Ils ont fait des observations dans le sens de son amélioration et son adaptation au contexte statistique de leur pays respectif.

Les séances de formation et de pratique se sont succédées selon le calendrier du séminaire.

Les séances ont porté notamment sur :

- la présentation de HTML avec FrontPage (l'éditeur FrontPage) ;
- l'exportation en HTML des fichiers Word et Excel ;
- les notions de liens hypertexte, de tableaux et cadres ;
- la présentation d'Adobe Acrobat et la création des fichiers pdf ;
- les notions avancées : listes déroulantes, menus cascades, boutons sensitifs, enchaînement d'images, etc. ;
- le traitement d'images avec Photoshop ;
- la numérisation de textes ou d'images.

Les participants ont été sensibilisés aux problèmes liés à la diffusion des données et informations statistiques sur un site Internet : actualité et niveau de détail des données, redondance et complémentarité avec d'autres sites, présentation des tableaux statistiques, gratuité des données statistiques, etc.

Des échanges fructueux ont eu lieu entre les participants sur la nécessité de l'organisation à mettre en place au sein des Instituts nationaux de statistique pour assurer la gestion du site. AFRISTAT a partagé avec les participants son expérience en la matière. Une séance particulière a été consacrée aux problèmes de mise à jour des données du site ; des exemples pratiques ont été faits sur le site Internet d'AFRISTAT grâce à une connexion FTP (File Transfer Protocol).

En vue de la promotion des sites nationaux, les notions de référencement et d'échanges de liens ont été abordées.

#### Point n°4 : **Recommandations**

1. Le site Internet de l'institut doit être considéré comme l'outil de diffusion de l'ensemble du système statistique national. Il faut pour cela, que les données du site ne se limitent pas aux seules données produites par l'INS. La mise en place du site Internet du système statistique national doit se faire dans un cadre légal de concertation et de validation des données avec les autres acteurs du système statistique national.
2. Les INS sont invités à définir une politique de diffusion. Quelles informations doivent être diffusées sur le site gratuitement ? Si les informations sont payantes, selon quelles modalités ? AFRISTAT peut fournir une assistance dans la définition et la mise en oeuvre de cette politique.
3. L'alimentation et la mise à jour régulière du site est un point essentiel. Pour cela, la Direction générale de l'institut doit sensibiliser, à travers le Conseil national de la statistique les autres producteurs et les encourager à fournir les données.
4. Il est demandé aux INS de mettre en place une organisation interne minimale comprenant (i) un Comité site Internet et (ii) une équipe technique, si ces deux structures n'existent pas encore.
  - i. Le Comité site Internet, dirigé par le Directeur Général de l'institut devra inclure les chefs de département, le responsable du site et éventuellement la documentaliste. Ce Comité doit vérifier la cohérence, l'actualité, la pertinence et la fiabilité des données. Il doit également décider l'inclusion de nouvelles rubriques et définir les changements importants du site.
  - ii. L'équipe technique est chargée de collecter, mettre en forme puis en ligne les informations. Elle est composée du responsable du site assisté d'au moins une personne. Afin de remplir de façon satisfaisante la fonction de collecte des informations, les moyens adéquats (matériels et humains) doivent être mis à la disposition de l'équipe technique.
5. Les participants s'engagent à continuer et à finaliser les travaux identifiés lors du séminaire pour la collecte de l'information et la présentation du site.
6. Les participants ont souhaité que les sites de chaque pays soient mis en ligne dès qu'ils auront été validés par les autorités nationales compétentes après avis de la Direction générale d'AFRISTAT, et ce au plus tard le 31 décembre 2003.

Point n°5 : **Conclusion**

Les participants ont estimé que les objectifs du séminaire ont été atteints.

Les participants remercient tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce séminaire, notamment le Ministère français des affaires étrangères.

## **Annexe 1 : Discours d'ouverture**

Mesdames, Messieurs,

Au nom du Directeur Général d'AFRISTAT, en mission à l'extérieur du pays, j'ai l'honneur de vous souhaiter la Bienvenue au Mali ; et particulièrement à AFRISTAT qui se voudrait la maison commune de tous ceux qui travaillent pour le développement de la statistique africaine.

La Direction Générale est donc heureuse d'accueillir des experts de ses Etats membres pour un atelier pratique de formation consacré cette fois-ci à la création de sites Internet autonomes des Instituts nationaux de la statistique.

Le sujet qui fait l'objet des travaux de votre séjour à Bamako, la création d'un site Internet autonome de l'Institut national de la statistique, répond à une longue attente des Etats membres, qui ont exprimé à plusieurs occasions leur désir de disposer de cet outil moderne de diffusion de l'information.

Très tôt, la Direction Générale d'AFRISTAT a intégré cette préoccupation dans ses objectifs de renforcement de capacités statistiques des Instituts nationaux de la statistiques. Ainsi, la diffusion de l'information statistique fait partie des six domaines prioritaires retenus dans le PROSMIC (programme statistique minimum commun). Ce programme a été adopté par le Conseil des ministres d'AFRISTAT le 19 septembre 2000 comme un cadre de référence pour le développement de la statistique dans ses Etats membres pour la période 2001 – 2005. La mise en œuvre des volets nationaux de ce programme est de la compétence de chaque pays qui devra mobiliser le financement et bénéficier à sa demande de l'assistance technique d'AFRISTAT ou d'autres agences. Pour le volet régional, AFRISTAT avec les Etats

membres mobilisent le financement pour la réalisation des activités. C'est ainsi qu'AFRISTAT a obtenu, en 2002, un financement régional auprès du Ministère français des Affaires étrangères pour la mise en œuvre de trois composantes : la conjoncture économique et sociale, la diffusion de l'information statistique, et les statistiques pour le suivi des conditions de vie des ménages et de la pauvreté.

L'activité de mise en place du réseau de sites des Instituts nationaux de la statistique fait partie de la composante « Diffusion de l'information statistique » pour une durée de 18 mois. Pour sa réalisation, les pays ont été scindés en deux groupes. Cet atelier concerne donc les pays du premier groupe ; les activités du second groupe démarreront au cours du second semestre 2003.

Ce séminaire fait suite aux travaux préliminaires menés dans vos pays respectifs sur la mise à disposition des équipements, la recherche documentaire, la constitution d'un comité site Internet de l'Institut et la création d'un embryon du site lors de la mission d'un expert d'AFRISTAT.

Mesdames, Messieurs,

au cours de cette session de formation qui se veut un lieu d'échanges de connaissances et de pratiques, les participants discuteront de l'organisation des sites, de leur contenu et des procédures de mise à jour. Pendant la première semaine, vous aurez à revoir les fondements techniques de création de site Internet. Ensuite, au cours de la seconde semaine, chaque participant poursuivra les travaux d'alimentation et d'amélioration du site de son Institut. L'objectif poursuivi est qu'à la fin de ce séminaire, chaque Institut dispose d'un site prêt pour la mise en ligne sur le

réseau mondial. Nous sommes conscients que les 10 jours de travail ne suffiront pas pour la finalisation des sites nationaux. Il faudra poursuivre leur alimentation en données statistiques et en documents à votre retour dans vos pays. Les sites ainsi « complétés » pourront ensuite être mis à la disposition des autorités nationales pour observations. Une deuxième mission des experts d'AFRISTAT est prévue dans les pays avant la mise en ligne définitive des sites.

Mesdames, messieurs,

pour revenir à l'atelier qui nous réunit aujourd'hui, la Direction Générale d'AFRISTAT, qui en assure l'organisation matérielle, se tient à votre disposition pour faciliter votre séjour au Mali. Elle est ouverte à toute remarque ou suggestion qui permettrait d'améliorer vos conditions de travail.

Pour finir, permettez-moi de faire une brève présentation de notre institution à ceux qui ne la connaissent pas bien. Nos activités qui ont démarré le 2 janvier 1996 sont structurées autour des domaines suivants : la coordination statistique, la comptabilité nationale, la conjoncture économique et sociale, la diffusion de l'information statistique, les statistiques pour le suivi des conditions des ménages et de la pauvreté, et les statistiques agricoles.

Pour réaliser ces travaux, la Direction Générale compte actuellement sur une équipe de 14 experts appuyée de 11 agents administratifs et financiers basée à Bamako au Mali, pays du siège.



Enfin, durant deux semaines, je suis convaincu que vous aurez à vous rendre totalement disponibles pour réaliser l'ensemble des travaux en vue de la réalisation du réseau des sites des Etats membres d'AFRISTAT.

Sur ce, au nom du Directeur Général d'AFRISTAT, je déclare ouverts les travaux du séminaire de formation à la création de sites Internet pour les Etats membres d'AFRISTAT.

Je vous remercie.

## Annexe 2 : Programme de travail

	lundi 12 mai	mardi 13 mai	mercredi 14 mai	jeudi 15 mai	vendredi 16 mai
8h30-10h15	Installation, Présentation de l'atelier, exemples de sites	Présentation de html, de FrontPage (Gestion + Editeur)		Pratique d'Acrobat	Sensibilisation à la diffusion des données
10h15-10h30	<b>Pause café</b>				
10h30-12h	Présentation des pages pays	Exportation en html à partir de Word et d'Excel		Cours et pratique sur les liens	Confidentialité, redondance, complémentarité avec d'autres sites
12h-15h	<b>Pause déjeuner</b>				
15h-16h15	Présentation des pages pays	Cours sur les tableaux et les cadres		Cours et pratique sur les listes déroulantes	Comment présenter vos données ?
16h15-16h30	<b>Pause café</b>				
16h30-17h30	Organisation des fichiers	Présentation d'Acrobat		Cours et pratique sur les menus-cascade	Pratique (mise en page de gros tableaux...)

	lundi 19 mai	mardi 20 mai	mercredi 21 mai	jeudi 22 mai	vendredi 23 mai
8h30-10h15	Présentation de PhotoShop, traitement d'images		Sensibilisation aux problèmes de mises à jour du site, ftp	Pratique	Questions et débat
10h15-10h30	<b>Pause café</b>				
10h30-12h	Scanning		Référencement (mots-clés), échange de liens	Pratique	Adoption du relevé de conclusions et clôture des travaux
12h-15h	<b>Pause déjeuner</b>				
15h-16h15	Pratique		Pratique	Exposés pays	Desinstallation des équipements
16h15-16h30	<b>Pause café</b>				
16h30-17h30	Pratique		Pratique	Exposés pays	

### Annexe 3 : Liste des participants

Nom et Prénom	Pays ou Institution	Fonction	Adresse	Tel/Fax/E-mail
Monsieur Eudes I. CHOJNIKA	BENIN	Informaticien	B.P. 323 Cotonou	Tél. (229) 95 78 82 Fax (229) 30 82 46 E-mail : <a href="mailto:eudes@uva.org">eudes@uva.org</a>
Monsieur Kassim GUISSÉ	BURKINA FASO	Statisticien	01 B.P. 374 Ouagadougou 01	Tél. (226) 32 43 97 Cel. (226) 60 99 55 Fax (226) 32 61 59 E-mail : <a href="mailto:gkssim@yahoo.fr">gkssim@yahoo.fr</a>
Monsieur Emmanuel TCHIEKOU	CAMEROUN	Informaticien statisticien	B.P. 660 Yaoundé	Tél. (237) 220 68 67 / 222 04 77 / 45 Fax (237) 222 24 37 E-mail : <a href="mailto:e.tchiekou@caramail.com">e.tchiekou@caramail.com</a>
Monsieur Kalilou KOUYATE	COTE D'IVOIRE	Chef service Marketing	01 B.P. V55 Abidjan 01	Tél. (225) 20 21 05 38 Fax (225) 20 21 63 27 Cel. (225) 05 03 29 31 E-mail : <a href="mailto:k.kalilou@hotmail.com">k.kalilou@hotmail.com</a>
Monsieur Alain Sosthène MALEKOU	GABON	Direction des Etudes, coordination statistique et de l'informatique (DECSI)	B.P. 2119 Libreville	Tél. (241) 76 06 71 / 72 13 69 Fax (241) 72 04 57 Email : <a href="mailto:Sosthene_malekou@hotmail.com">Sosthene_malekou@hotmail.com</a> <a href="mailto:Alain-sosthene.malekou@caramail.com">Alain-sosthene.malekou@caramail.com</a>
Monsieur Moctar DIARRA	MALI	Chef Division Informatique	B.P. 12 Bamako	Tél. (223) 222 24 55 / 222 48 73 Cel. (223) 461 79 61 Fax (223) 222 71 45 <a href="mailto:mdiarra99@yahoo.fr">mdiarra99@yahoo.fr</a>
Monsieur Silly Ould ELEYATT	MAURITANIE	Chef Service Informatique	B.P. 240 Nouakchott	Tél. (222) 641 56 54 Fax (222) 525 5170 E-mail : <a href="mailto:silly@ons.mr">silly@ons.mr</a> / <a href="mailto:Eleyatt@yahoo.fr">Eleyatt@yahoo.fr</a>
Madame LY Aïssatou DIAGNE	SENEGAL	Documentaliste	B.P. 116 Dakar	Tél. (221) 824 03 01 Fax (221) 824 90 01 E-mail : <a href="mailto:lyaida@yahoo.fr">lyaida@yahoo.fr</a>
Monsieur Komi Akolly AMEGASHIE	AFRISTAT	Statisticien informaticien	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Fax : (223) 221 11 40 Email : <a href="mailto:Freeman.Amegashie@afristat.org">Freeman.Amegashie@afristat.org</a>
Monsieur Pierre BEZIZ	AFRISTAT	Statisticien informaticien	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Fax : (223) 221 11 40 Email : <a href="mailto:pierre.beziz@afristat.org">pierre.beziz@afristat.org</a>
Mme BOUKENEM Fatima Diallo	AFRISTAT	Documentaliste	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Fax : (223) 221 11 40 Email : <a href="mailto:Fatima.boukenem@afristat.org">Fatima.boukenem@afristat.org</a>
Mlle Marie BERLIOZ	AFRISTAT	Statisticienne	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Fax : (223) 221 11 40 Email : <a href="mailto:Marie.berlioz@afristat.org">Marie.berlioz@afristat.org</a>